

uns  
kark



Gemeindebrief der  
Kirchengemeinden  
Carolinensiel und  
Funnix-Berdum

Weihnachten  
und Winter

Dezember 2016 bis Februar 2017

# Das Göttliche zum Leuchten bringen

Gedanken zur Jahreslosung 2017

Bald feiern wir Weihnachten. Die Geburt Jesu. Von ihm bekennen wir als Christen: „Er war wahrer Mensch und wahrer Gott“. Wir bekennen als Christen, dass in diesem Menschen Jesus von Nazareth, Gott den Menschen ganz nah gekommen ist. In ihm ist Gott selbst Mensch geworden und hat sich damit als Gegenüber gezeigt, mit dem Begegnung möglich ist. Und in Jesus hat er gezeigt, wie er ist.

Manch einer sagt heute: „Ein Mensch, der zugleich Gott ist? Gott, der sich in einem Menschen zeigt? Könnte ich eine Zeitreise machen und diesen Jesus selbst kennenlernen, könnte ich ihn in Aktion erleben, dann würde es mir leichter fallen das zu glauben. Aber so...?“ Der Apostel Paulus, der selber dem Menschen Jesus nie begegnet ist, schreibt in einem seiner Briefe: „Christus lebt in uns“ und „Ihr seid der Leib Christi.“ Damit behauptet er, der auferstandene Jesus Christus ist weiterhin lebendig in uns und damit greifbar und in der Welt zu finden.

Was, wenn wir das glauben und versuchen, danach zu leben? Jetzt zu Weihnachten und darüber hinaus? Wir sind Menschen. Wir leben ganz irdisch. Es gibt vieles, was wir schaffen und tun können, aber wir haben auch unsere Grenzen. Wir haben einen Sinn für Liebe, Gemeinschaft und Harmonie, sehnen uns nach Frieden und Gerechtigkeit für uns und unsere Welt und danach, Großartiges zu schaffen. Und finden uns doch immer wieder in unserem Scheitern, unseren Streitigkeiten und der Schuld, die wir auf uns laden in unserem Zusammenleben und in dieser Welt. Wir sind aber auch „göttlich“, Ebenbilder Gottes, wie es im ersten Buch der Bibel heißt. Wir sind „Kinder Gottes“, dürfen ihn Vater nennen, wie es im Neuen Testament beschrieben wird. Wir tragen einen

„göttlichen Funken“ in uns, wie andere lieber sagen. Egal wie wir es nennen - gemeinsam ist diesen Formulierungen die Erkenntnis: Wir tragen als Menschen noch anderes in uns, weitere Möglichkeiten, ein Potential zu Göttlichem.

Was ist „göttlich“? Für mich wird davon etwas sichtbar in dem, was Jesus gepredigt und vorgelebt hat: die Fähigkeit zu lieben, zu vergeben, die eigenen Bedürfnisse zurückzustellen, zugleich den Einzelnen als so kostbar anzusehen, dass andere dafür zurückstehen und warten müssen. In uns steckt das Potential, auf Erden schon ein Stück Himmel entstehen zu lassen: Wenn ich mich in meinem Leben weniger von Angst und Misstrauen leiten lasse, und stattdessen auf Hoffnung und Zutrauen setze, öffnen sich ganz andere Wege.

Bald beginnt ein neues Kirchenjahr und Kalenderjahr. Was, wenn wir uns in diesem Jahr zum Ziel setzen, das „Göttliche“ in uns mehr zum Leuchten kommen zu lassen - die Hoffnung, die Friedfertigkeit, das Verständnis füreinander, die Barmherzigkeit? Kein leichtes Vorhaben. Die Jahreslosung für 2017 weist uns auf eine Hilfe dabei hin. Sie lautet: „Gott spricht: Ich schenke euch ein neues Herz und lege einen neuen Geist in euch!“ Das Göttliche in uns verdanken wir nicht uns selbst. Es ist uns geschenkt. Der neue Geist steckt schon in uns, der „Geist des lebendigen Christus“ ist in uns angelegt. Das ist keine Leistung, die wir erbringen müssen. Wir sind geschaffen mit diesem Potential zu Göttlichem im Herzen und bekommen den Sinn dafür geschenkt. Wir brauchen diesen Geist nur in uns zu suchen und ihm etwas zuzutrauen. Ein gesegnetes und friedliches Weihnachtsfest und neues Jahr wünscht Ihnen und Euch allen

*Arnhold Bösemann*



## Weihnachten in unseren Kirchen

### Das Wichtigste im Überblick

„Alle Jahre wieder kommt das Christuskind“, heißt es in einem bekannten Kinderlied zu Weihnachten. Dass der „Heilige Christ“ auch die Geschenke bringt, geht übrigens auf eine Anregung von Martin Luther zurück, der dem „katholischen“ Nikolaus etwas entgegensetzen wollte, das zum Reformationsjubiläum nebenbei bemerkt. In der Kirche geht es um die Erinnerung an die Geburt unseres Erlösers, und wir feiern sie wieder ganz traditionell.

Wir beginnen die Adventszeit am 26. November mit dem Adventscfé in Carolinensiel. Zum vierten Mal laden danach unsere Kirchengemeinden in diesem Jahr zu einem Lebendigen Adventskalender ein. An den Tagen zwischen dem 1. und 22. Dezember öffnen sich Türen und Fenster in unseren Dörfern für eine Viertelstunde

Besinnliches, Musikalisches und Nachdenkliches. Eine Übersicht finden Sie auf der Seite 5.

Alle Termine rund um Weihnachten gibt es im Überblick auf Seite 4. Natürlich sind auch unsere Abendmusiken und Konzerte wieder im Programm und die beliebten Krippenspiele und traditionellen Weihnachtsgottesdienste am Heiligen Abend.

Für Leute, die gerne singen, sind der Gottesdienst am vierten Advent, der Gottesdienst am Zweiten Weihnachtstag in Carolinensiel und die Lichtergottesdienste am 6. und 8. Januar zu empfehlen - dort steht das Advents- und Weihnachtslied ganz im Mittelpunkt.

*Torsten Nolting-Bösemann*





## Weihnachtsgottesdienste

### Heiliger Abend, 24. Dezember

**14.30 Uhr** Christvesper mit Krippenspiel in der Deichkirche Carolinensiel

**16.30 Uhr** Christvesper mit Krippenspiel in Funnix

**18 Uhr** Christvesper in der Deichkirche Carolinensiel

**18 Uhr** Christvesper in Berdum

**23 Uhr** Christmette in der Deichkirche Carolinensiel

### Erster Weihnachtstag, 25. Dezember

**10 Uhr** Gottesdienst im Carolinum

### Zweiter Weihnachtstag, 26. Dezember

**10.45 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl in Funnix

**17 Uhr** Musikalischer Gottesdienst mit Abendmahl in Carolinensiel

### Altjahrsabend, 31. Dezember

**17 Uhr** Jahresschlussandacht in der Deichkirche Carolinensiel

## Konzerte und Abendmusiken

### Sonntag, 2. Advent, 4. Dezember

**17 Uhr** Adventskonzert in Carolinensiel

### Sonntag, 3. Advent, 11. Dezember

**19 Uhr** Adventsmusik in Berdum

### Mittwoch, 28. Dezember,

**17 Uhr** Harfenkonzert mit Michael David in Carolinensiel

## Offene Kirchen

Von Weihnachten bis zum 6. Januar sind unsere Kirchen täglich von 10 bis 16 Uhr geöffnet.

## Lebendiger Adventskalender

Der „Lebendige Adventskalender“ lädt ein zu jeweils 15-20 Minuten Besinnung in der Adventszeit. Übersicht auf der gegenüberliegenden Seite. Für ein Heißgetränk hinterher bitte eine Tasse mitbringen.

# Lebendiger Adventskalender

in Carolinensiel, Funnix, Berdum, Neufunnixsiel und Altfunnixsiel

<b>27.11.</b> <b>Erster Advent</b> 11 Uhr Gottesdienst mit Kinderbetreuung Deichkirche	<b>1.12.</b> 19 Uhr Kirche Funnix Gitarrengruppe Saitensprung	<b>2.12.</b> 17 Uhr Gemeindehaus Funnix Frauenkreis	<b>3.12.</b> 17 Uhr Wattwander- zentrum Harlesiel 20
<b>4.12.</b> <b>Zweiter Advent</b> 16 Uhr Schützenhaus Funnix	<b>5.12.</b> 18 Uhr Gemeinderaum Berdum Frauenkreis	<b>6.12.</b> 18 Uhr Gemeindehaus Funnix Glaubenskreis	<b>7.12.</b> 17.30 Uhr Mühle Carolinensiel
<b>8.12.</b> 16.30 Uhr Carolinum Bahnhofstr. 12 Carolinensiel	<b>9.12.</b> 17 Uhr Kapitänshaus Am Hafen Ost 3 Carolinensiel Sielhafenmuseum	<b>10.12.</b> 16.30 Uhr Clubhaus Neufunnixsiel Club Eintracht	<b>11.12.</b> <b>Dritter Advent</b> 19 Uhr Kirche Berdum Adventsmusik
<b>12.12.</b> 17 Uhr Grundschule Carolinensiel	<b>13.12.</b> 19.30 Uhr Gemeindehaus Carolinensiel Chor Querbeet	<b>14.12.</b> 17 Uhr Mutter-Kind- Kurheim Carolinensiel	<b>15.12.</b> 18 Uhr Gemeindehaus Carolinensiel Frauenkreis
<b>16.12.</b> 19 Uhr Friedrich-Augus- ten-Groden 15 Familie Richter	<b>17.12.</b> 16 Uhr Vereinsheim Altfunnixsiel Kyffhäuser- Kameradschaft	<b>18.12.</b> <b>Vierter Advent</b> 9.30 Uhr Deichkirche Carolinensiel Wunschliedergd.	<b>19.12.</b> 10 Uhr Kindergarten Carolinensiel
<b>20.12.</b> 19.30 Uhr Gemeinderaum Berdum Posaunenchor Berdum	<b>21.12.</b> 19 Uhr Andelhof Friedrich-Augus- ten-Groden 16 Familie Fimmen	<b>22.12.</b> 18 Uhr Offenes Singen Am Hafen Ost	



Am 23. Oktober waren Diamantene (jg. 1955/56), Eiserne (1950/51) und - auf besonderen Festgottesdienst mit Abendmahl in der Deichkirche eingeladen. 53 Jubilare sind der Einladung gemeinsam Essen im Sielkrug und abschließender Teetafel im evangelischen Gemeindehaus nachgegangen und haben ebenfalls das Wiedersehen und Zusammensein genossen.

## Im Zeichen der Fantasie

**Michael David stellt Weihnachten sein neues Crossover-Programm vor**

Harfenist Michael David ist am Mittwoch, 28. Dezember, um 17 Uhr wieder mit einem Weihnachtskonzert in der Deichkirche Carolinensiel zu Gast. Er stellt dabei sein neues Crossover-Programm „... im Zeichen der Fantasie“ aus der Konzertreihe „Harfe in Blau“ vor.

Mit bekannten und beliebten Werken von Niccolò Paganini, Charles Camille Saint-Saëns, Luiz Bonfá, Van Morrison und vielen anderen unternimmt Michael David mit seinem neuem Programm eine musikalische und internationale Erlebnistour zu den schillernden und lebhaften Schauplätzen des Karnevals, riskiert einen Blick hinter Masken und Verkleidungen und lässt seiner Phantasie in der Musik freien Lauf. Emotionen ... Fantasien ... Poesie ... Geheimnisse...

Ein Konzert, über den Karneval und darüber hinaus – der besonderen Art!







en Wunsch des einen Jahrgangs zum ersten Mal - Gnaden- (1945/46) Konfirmanden zum  
 dung gefolgt und haben mit ihren Angehörigen einen fröhlichen Tag mit Gottesdienst, ge-  
 us verbracht. Ehrenamtliche Mitarbeiter der Gemeinde haben mit mir den Tag vorbereitet

## Adventscafé in Carolinensiel

Am 26. November von 13 - 17 Uhr öffnen wir wieder die Türen des Gemeindehauses für Einheimische und Gäste. Stiftungskuratorium, Kirchenvorstand und viele weitere Helferinnen und Helfer bieten Raum für eine gemütliche Tee-/Kaffeezeit mit hausgebackenen Torten und Kuchen.

Beim Bücherflohmarkt können günstige Schmöcker für lange Winterabende erstanden werden. Die Überraschungspäckchen sorgen für Spannung und Spaß.

Bücher- und Sachspenden können bis zum 21. November im Gemeindehaus abgegeben werden, bitte unverpackt. Rückfragen zu den Päckchen gerne an Marianne Reinema (Tel. 1269) und zu den Büchern an Annette Janssen (Tel. 235). Wir freuen uns auch über Tortenspenden. Gerne im Kirchbüro oder Pfarramt dazu melden.

## Spaghetti und Spiele

Zu einem winterlichen Koch- und Spieleabend für alle Altersstufen laden wir am Sonnabend, 7. Januar, von 17 Uhr bis ca. 19.30 Uhr ins Gemeindehaus Carolinensiel ein. Für die Essensplanung bitte bis zum 5. Januar im Pfarramt anmelden. Nach dem Essen kommen Brett- und Kartenspiele auf den Tisch. Gerne können eigene mitgebracht werden.

### Frauenkreis

immer am vierten Donnerstag im Monat, 19 – 21 Uhr im Gemeindehaus  
 Die Termine im Winter:

**24. November:** Israel - eine Reise ins Land der Religion mit Jan-Peter Kuhn

**15. Dezember:** Besinnlicher Abend zur Weihnachtszeit

**21. Januar, 9.30 Uhr:** Frühstück im Frauenkreis mit Gedanken von Ute Kuhn zum Flüchtlingsverein „Gemeinsam Hand in Hand“ e. V.

## Das Kreuz Jesu

*Ich sehe in unserem Gemeindebrief das Bild von unserem leidenden Jesus Christus. Das bewegt mich sehr. In der Zeit, als ich noch im Kirchenvorstand war, hatte ich einmal die Aufgabe vom Himelfahrtsgottesdienst das Kreuz wieder in die Kirche zu tragen. Schon zu der Zeit hatte der Gottessohn an dem Kruzifix ein gebrochenes Handgelenk- Ich habe ihn ganz vorsichtig getragen, damit ihm nicht noch mehr passiert.*

*Ja, ein neues Kreuz oder Kruzifix wäre sehr wichtig in unserer Kirche. Tief in unserem Innern wissen wir, da ist das Kreuz, da ganz besonders wohnt Gott. Er ist in unserem Herzen.*

*Die Olympischen Spiele sind noch nicht so lange vorbei. Bei jeder Übertragung sahen wir den segnenden Christus. Es hat die Stadt und die Menschen mit all ihren Unzulänglichkeiten und ihrem Schrott im Herzen nicht besser gemacht. Aber die sportliche Jugend der Welt sah auch bei all ihren Erfolgen und Misserfolgen auf die segnende Christusstatue.*

*In allen unseren Kirchen sehen wir das Kreuz als Zeichen, das Jesus die Verbindung ist und bleibt zwischen Gott und uns. So ist Gott. Ich setze mich in eine Kirchenbank und kann mit ihm meditieren wie ich will. Die betenden Gedanken bleiben nicht an der Decke hängen.*

Brigitte Doden

## Anzeigen



**Carolinensiel / Harlesiel**  
**[www.wattkieker.de](http://www.wattkieker.de)**  
**04464-9459200**

## Grabpflege

- bei uns in guten Händen -

Wir pflegen sorgfältig,  
regelmäßig und preiswert  
Einzel- bzw. Doppelgräber  
bis hin zu Mehr-Personengräbern  
in Wittmund und Umgebung.

Weitere Informationen zu unseren  
Leistungen und Preisen finden  
Sie auf unserer Homepage

**[www.gruengestaltung.de](http://www.gruengestaltung.de)**

✉ e-mail: [schoon@gruengestaltung.de](mailto:schoon@gruengestaltung.de)

Tel. 04462/929952  
 Auricher Str. 91  
 26409 Wittmund

**SCHOON**  
 Grüngestaltung  
 Garten- & Landschaftsbau



## Freiwilliges Kirchgeld

Unsere Kirchengemeinden erbitten auch in diesem Jahr wieder ein Freiwilliges Kirchgeld. Alle Gemeindeglieder haben im Oktober dazu einen persönlichen Brief bekommen. Wer nicht zu unserer Gemeinde gehört, kann uns trotzdem gerne unterstützen. Spendenkonto: IBAN DE87 2855 0000 3335 bei der Sparkasse Leer/Wittmund.

## Kinder-Kirchen-Nacht

Im neuen Jahr lädt das Kinder-Kirchen-Team unserer Gemeinden am Wochenende vom 18. auf den 19. Februar Kinder von 6-13 Jahren zur ersten Kinder-Kirchen-Nacht in unserem Gemeindehaus ein. Wie gewohnt wollen wir miteinander singen, spielen, eine biblische Geschichte hören und dazu kreativ werden. Dieses Mal verbringen wir aber auch die Nacht miteinander. Wir bauen uns ein Lager im Gemeindehaus. Dazu bringt bitte Isomatten und Matratzen mit sowie Kissen und weiteres Nachtzeug. Natürlich essen wir auch miteinander, denn wir treffen uns Samstag abends um 17 Uhr und beenden unser Treffen am Sonntag mit einem gemeinsamen Frühstück ab 8.30 Uhr. Dazu sind auch Eltern und Geschwister herzlich willkommen. Die Teilnahme von jüngeren Kindern müssen wir im Einzelfall besprechen. Weitere Informationen und Anmeldungen beim Kinder-Kirchen-Team oder bei mir. Wir freuen uns auf Euch!

*Arnhild Bösemann*

## Frühstücksbegegnung

Die nächste Frühstücksbegegnung „Auf den Warften und an den Sielen“ findet voraussichtlich am Sonnabend, 11. Februar in Werdum statt. Bitte beachten Sie die Ankündigung auf unserer Internetseite oder in der Tagespresse.

## Spätaufstehergottesdienst

Zum Ersten Advent laden wir am Sonntag, dem 27. November zu einem „Gottesdienst für Spätaufsteher und für groß und klein“ ein. Der Gottesdienst beginnt um 11 Uhr in der Deichkirche Carolinensiel. Wir stimmen uns mit traditionellen und neueren Adventsliedern, einer Geschichte und Aktion auf die Adventszeit ein. Für die Kinder ist eine Kinderbetreuung vorbereitet.

### Glaubenskreis

Der Glaubenskreis unserer Gemeinden trifft sich in Zukunft jeweils am zweiten Donnerstag im Monat von 19.30 bis 21.30 Uhr abwechselnd in den Gemeindehäusern Carolinensiel und Funnix. Thematisch haben wir uns für die nächsten Monate Jesugeschichten aus den Evangelien vorgenommen und wollen uns diesen bei gemeinsamer Bibellese und Gespräch darüber annähern. Gerne sind neue Mitglieder und auch Gäste jederzeit willkommen.

Die Termine im Winter:

#### **Donnerstag, 10. November, Carolinensiel**

Jesus auf der Spur, Teil II: Die Berufung des Levi (Mk 2, 13-18)

#### **Dienstag, 6. Dezember., Funnix**

Gestaltung des Lebendigen Adventskalenders zum Nikolaustag, 18 Uhr in Funnix, anschließend Adventsfeier

#### **Sonntag, 22. Januar**

Jesus auf der Spur, Teil III, bei einem gemeinsamen Gottesdienstbesuch in einer Nachbargemeinde mit anshl. gem. Essengehen

#### **Donnerstag, 9. Februar, Carolinensiel**

Jesus auf der Spur, Teil IV - Maria und Martha (Lk 10, 38ff)



*Zur Feier der Jubelkonfirmation trafen sich im Oktober 20 Jubilarinnen und Jubilare in der Funnixer St.-Florian-Kirche. Nach einem festlichen Gottesdienst mit Pastor Tors-ten Nolting-Bösemann wurden Erinnerungen an alte Zeiten bei einem gemeinsamen Mittagessen ausgetauscht. Den Abschluss bildete eine Teetafel im Gemeindehaus.*

## Adventsmusik, Krippenspiel und Lichterkirche

Zur traditionellen **Adventsmusik** lädt die Kirchengemeinde Funnix-Berdum in diesem Jahr am Dritten Adventssonntag um 19 Uhr in die Berdumer Maria-Magdalenen-Kirche ein. Die Adventsmusik wird von den Chören unserer Gemeinde und weiteren Musikerinnen und Musikern aus Funnix und Berdum gestaltet. Adventliche Lesungen ergänzen das musikalische Programm. Der Eintritt ist frei.

Das **Krippenspiel** für den Heiligen Abend wird auch in diesem Jahr wieder unter der kundigen Leitung von Kerstin Beck einstudiert. Nach der guten Resonanz in

den Vorjahren soll es wieder in plattdeutscher Sprache stattfinden. Alle Kinder und Jugendlichen, die sich beteiligen möchten, werden gebeten, auf die Aushänge in den Dörfern zu den Probestritten zu achten. Die Aufführung ist am Heiligen Abend um 16.30 Uhr in der Funnixer St.-Florian-Kirche.

In Berdum findet am Freitag, 6. Januar um 19 Uhr der **Lichtergottesdienst** zum Abschluss der Weihnachtszeit statt. Hier erklingen noch einmal Weihnachtslieder und andere weihnachtliche Musik unter dem festlich geschmückten Weihnachtsbaum.

## Bunter Abend im Boßlerhus

Gitarrengruppe zeigt zum 15jährigen Jubiläum großartiges Entertainment



Ein beachtliches Entertainment-Programm hatten die Frauen des Berdumer Gitarrenkreises „Saitensprung“ für ihr 15jähriges Jubiläum am 4. November vorbereitet. Im bis auf den letzten Platz besetzten Boßlerhus in Berdum begeisterte die Gruppe nicht nur mit Musik, sondern auch mit schauspielerischen Einlagen. Der Beifall war groß.



FOTOS: ADDEN



# Gottesdienste

## November

### Mittwoch, 16. November,

**16 Uhr** Gottesdienst zum Buß- und Bettag mit Abendmahl im Carolinum (Bösemann)

- **19 Uhr** Tischabendmahl im Gemeinderaum Berdum (Nolting-Bösemann)

### Ewigkeitssonntag, 20. November,

- **9.30 Uhr** Gottesdienst mit Totengedenken in der Deichkirche Carolinensiel (Bösemann)

- **10.45 Uhr** Gottesdienst mit Totengedenken in Funnix (Nolting-Bösemann)

### Erster Advent, 27. November,

- **11 Uhr** Gottesdienst mit Kinderbetreuung in der Deichkirche Carolinensiel (Bösemann)

- **19 Uhr** Abendgottesdienst mit Heiligem Abendmahl in Funnix (Nolting-Bösemann)

## Dezember

### Zweiter Advent, 4. Dezember

**17 Uhr** Adventskonzert in der Deichkirche Carolinensiel mit Chören und Solisten aus Carolinensiel

### Mittwoch, 7. Dezember, 16 Uhr

Gottesdienst im Carolinum (Daniels)

### Dritter Advent, 11. Dezember

**19 Uhr** Adventsmusik in Berdum mit Musikgruppen und Solisten aus Funnix und Berdum

### Vierter Advent, 18. Dezember

**9.30 Uhr** Wunschliedergottesdienst in der Deichkirche Carolinensiel mit dem Posaunenchor Carolinensiel (Bösemann)

### Heiliger Abend, 24. Dezember

- **14.30 Uhr** Christvesper mit Krippenspiel in der Deichkirche Carolinensiel (Bösemann und Team)

- **16.30 Uhr** Christvesper mit Krippenspiel in Funnix (Nolting-Bösemann und Team)

- **18 Uhr** Christvesper in der Deichkirche Carolinensiel (Nolting-Bösemann)

- **18 Uhr** Christvesper in Berdum (Bösemann)

- **23 Uhr** Christmette in der Deichkirche Carolinensiel (Bösemann)

### Erster Weihnachtstag, 25. Dezember

**10 Uhr** Gottesdienst im Carolinum (Daniels)

### Zweiter Weihnachtstag, 26. Dezember

- **10.45 Uhr** Gottesdienst mit Abendmahl in Funnix (Nolting-Bösemann)

- **17 Uhr** Musikalischer Gottesdienst mit Abendmahl in der Deichkirche Carolinensiel (Nolting-Bösemann)

### Altjahrsabend, 31. Dezember

- **17 Uhr** Jahresschlussandacht in der Deichkirche Carolinensiel (Bösemann)



## Januar

**Mittwoch, 4. Januar, 16 Uhr**

Gottesdienst im Carolinum (Bösemann)

**Freitag, 6. Januar,**

● **19 Uhr** Lichtergottesdienst in Berdum (Nolting-Bösemann)

**Sonntag, 8. Januar,**

● **19 Uhr** Lichtergottesdienst in Carolinensiel (Bösemann)

**Sonntag, 15. Januar,**

● **10.45 Uhr** Gottesdienst im Gemeindehaus Funnix (Nolting-Bösemann), anschließend Kirchentee

**Mittwoch, 18. Januar, 16 Uhr**

Gottesdienst im Carolinum (Daniels)

**Sonntag, 29. Januar,**

● **9.30 Uhr** Gottesdienst im Gemeindehaus Carolinensiel (Daniels)

## Februar

**Mittwoch, 1. Februar, 16 Uhr**

Gottesdienst im Carolinum (Daniels)

**Sonntag, 12. Februar,**

● **10.45 Uhr** Gottesdienst im Gemeindehaus Funnix (Nolting-Bösemann), anschließend Kirchentee

● **19 Uhr** Abendgottesdienst nach Tai-zé im Gemeindehaus Carolinensiel (Nolting-Bösemann)

**Mittwoch, 15. Februar, 16 Uhr**

Gottesdienst im Carolinum (Bösemann)

**Sonntag, 26. Februar,**

● **9.30 Uhr** Gottesdienst im Gemeindehaus Carolinensiel (Bösemann)

● **10.45 Uhr** Gottesdienst im Gemeinde-raum Berdum (Bösemann)



## Das erwartet Sie bei uns

### Traditioneller Gottesdienst

mit vielen traditionellen Elementen, Orgelmusik, Gesangbuchliedern

### Moderner Gottesdienst

mit einer bunten Mischung aus Orgel-, E-Piano- und anderer Musik

### Meditativer Gottesdienst

- ein Gottesdienst mit wohlthuender Stille, nachdenklichen Bibeltexten und Gebeten.

Gottesdienste ohne Farbmarkierung haben eine eigene Prägung

Im Internet werden Geburtstage und kirchliche Amtshandlungen aufgrund der derzeitigen Rechtslage nur auf ausdrücklichen Wunsch veröffentlicht.

Wenn Sie das möchten, erreichen Sie die Redaktion unter Tel. 04464-210.

# Anzeigen



**HAFEN-APOTHEKE**  
CAROLINENSIEL

**GUTSCHEIN**  
für apothekenexklusive  
Kosmetikproben

**BESTATTUNGEN** Inhaber Bernhard Mennen

**WILTFANG**

Erd-, Feuer-, Anonym- und Seebestattungen  
Überführungen  
Bestattungsvorsorge  
Sterbegeldversicherung

von-Röntgen-Str. 43  
26409 Wittmund

☎ 0 44 62 / 2 31 31  
Tag und Nacht



FOTO: LOTZ

**Blumen Waldau**

Inh. Hannelore de Buhr  
Wittmund · Am Markt 7  
Tel. 0 44 62 / 53 03  
Fax 0 44 62 / 32 41

In unserem Sortiment finden Sie:

- ☛ täglich frische Schnittblumen
- ☛ Topfpflanzen
- ☛ Außenbepflanzung
- ☛ Trends der Saison
- ☛ Kunstgestecke
- ☛ Hochzeitsfloristik
- ☛ Tischdekorationen
- ☛ Trauerfloristik
- ☛ Geschenkideen
- ☛ Keramikware
- ☛ Saaldekorationen

*...blühende Vielfalt,  
die ankommt!*

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr  
So. 10.00 - 12.00 Uhr

*Individuelle Wünsche?  
...kein Problem, wenden  
Sie sich an unser  
Fachpersonal!*



Im Internet werden Geburtstage und kirchliche Amtshandlungen aufgrund der derzeitigen Rechtslage nur auf ausdrücklichen Wunsch veröffentlicht.

Wenn Sie das möchten, erreichen Sie die Redaktion unter Tel. 04464-210.

### Geburtstagstee Carolinensiel

Die Kirchengemeinde Carolinensiel lädt alle Jubilare aus den Monaten November und Dezember wieder ein zum Geburtstagstee am Donnerstag, 5. Januar, von 15 bis 17 Uhr im Gemeindehaus. Der Geburtstagstee für die Jubilare aus den Monaten Januar bis März wird am Donnerstag, 6. April, stattfinden.



Seit 1904

## BESTATTUNGSIONSTITUT TADDIKEN

Inh. Carl-Heinz und Uta Eilts GbR

- ✓ Wochenendberatung
- ✓ kostenlose Bestattungsvorsorgeberatung
- ✓ Sterbegeldversicherung
- ✓ In- und Auslandsüberführungen
- ✓ Trauerdruck auch am Wochenende

- ✓ Erdbestattung
- ✓ Feuerbestattung
- ✓ Seebestattung
- ✓ Friedwaldbestattung
- ✓ anonyme Bestattungen

Wilhelmshaven

☎ 0 44 21 / 77 37 08

Jever

☎ 0 44 61 / 32 04

Wittmund

☎ 0 44 62 / 20 50 90

Finanzierung  
möglich!

# Lichtung

## Café für Trauernde

Jeden 2. Sonntag des Monats findet  
im Gemeindehaus St. Nicolai in Wittmund  
von 15-17 Uhr das Café für Trauernde statt.  
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.





## Sozialstation Herbert Hildebrand

### Ambulanter Pflegedienst GmbH

Unsere erfahrenen Pflegefachkräfte leisten für Sie:

- gewissenhafte Pflege bei Ihnen zu Hause
- qualifizierte Wundversorgung
- Haus- und Familienpflege
- Kinderkrankenpflege
- Pflege beatmelter Patienten
- Betreuung bei Demenz (stunden- oder tageweise)
- Verhinderungspflege (stunden- oder tageweise)
- Hausnotruf
- Port-Versorgung
- Palliativ-Pflege
- Essen auf Rädern

Unsere regionalen Teams stehen Ihnen jederzeit zur Verfügung. Rufen Sie uns an - wir sind für Sie da!

**Wittmund**  
Tel. 0 44 62 / 23304

**Wiesmoor/Friedeburg**  
Tel. 0 49 44 / 947070

**Jever**  
Tel. 0 44 61 / 73304

**Esens/Spiekerooog**  
Tel. 0 49 71 / 94 96 94

**Impressum** - Herausgeber: Kirchenvorstände der Kirchengemeinden Carolinensiel und Funnix/Berdum, Pumphusen 2, 26409 Wittmund. Redaktion: Arnhild Bösemann, Brigitte Doden, Trautchen Hinrichs, Ehnt Ulfers Janssen, Sascha von Kraewel, Ute Kuhn, Torsten Nolting-Bösemann (V.i.S.d.P.). Layout: Torsten Nolting-Bösemann. Auflage: 2.000. Redaktionsschluss: 15.10.2016. Redaktionsschluss für die Ausgabe März 2017: 1. Februar 2017. Titelbild: Gundolf Renze@fotolia.com.

## Angebote für Kinder und junge Familien

### Kinderkirche von 4 bis 12 Jahren

Krippenspielproben bis Weihnachten nach Absprache, Kinder-Kirchen-Nacht am 18./19. Februar

### Kinderkirchen-Vorbereitung

nach Absprache, GC, mit Arnhild Bösemann

## Angebote für Jugendliche

### Konfirmanden

nach Absprache 14täglich freitags von 15.30 bis 18 Uhr mit Torsten Nolting-Bösemann, GC/GF

### Spaghetti und Spiele

nach Absprache mit Arnhild Bösemann, wieder am 7. Januar (s. Seite 7), GC

## Angebote für Frauen

### Frauenkreis Berdum

14tgl. montags um 20 Uhr mit Annemarie Becker, GB

### Frauenkreis Carolinensiel

immer am 4. Do. im Monat um 19 Uhr mit Silke Eilts und Ute Kuhn, GC

### Frauenkreis Funnix

14 tgl. montags um 19.30 Uhr mit Inge Schumann, GF

## Vorstand / Besuchsdienste

### Kirchenvorstandssitzungen

immer am 3. Do. im Monat, GC/GF/GB

### Geburtstagsteam Carolinensiel

nach Absprache mit Arnhild Bösemann, GC

## Angebote für Männer und Frauen

### Gemeindenachmittag Funnix/Berdum/Buttforde

immer am 1. Mittwoch im Monat, 15 Uhr, GF/ GB/ GBU, mit Inge Schulte, Jutta Behrends und Torsten Nolting-Bösemann

### Gemeindenachmittag Carolinensiel

jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat, 15 Uhr, GC, mit Silke Eilts und Annette Janssen

### Glaubenskreis

am 6. Dezember, 22. Januar und 9. Februar, 19.30 Uhr, mit Trautchen Hinrichs und Arnhild Bösemann, GF/GC

## Kirchenmusik

### Posaunenchor Carolinensiel

jeden Montag, 19 Uhr mit Dr. Hans Diefenbach, GC

### Jungbläser Carolinensiel

nach Absprache mit Dr. Hans Diefenbach

### Posaunenchor Berdum

jeden Dienstag 19.30 Uhr mit Volker Becker, GB

### Kirchenchor „Querbeet“

jeden Dienstag, 19.30 Uhr mit Gabriele Stolzenburg-Mühr, GC

### Gitarrenkreis „Saitensprung“

jeden Mittwoch, 19.30 Uhr mit Anke Addicks-Eilts, GB

### Projektchor/„Neuer Chor“

nach Vereinbarung mit Sascha von Kraewel, GC

### Karkenfleutjers

nach Absprache mit Birthe Frerichs, GC



# Mittwochs von 3 bis 5

## Gemeindenachmittage in Carolinensiel, Funnix und Berdum

In der Winterzeit laden wir wieder herzlich zu den Gemeindenachmittagen in unsere Gemeindehäuser ein. Mit je einem besonderen Thema, Tee und Kuchen treffen wir uns immer mittwochs von 15 bis 17 Uhr.

Die Themen für die Treffen im Januar und Februar stehen noch nicht genau fest, bitte beachten Sie im Vorfeld unsere Aushänge und die Tagespresse. Hier schon einmal die Termine:

### Gemeindenachmittage

#### **Mittwoch, 23. November, Carolinensiel**

Einstimmung auf den Advent mit Arnhild Bösemann - Wir erstellen einen Adventskalender für Erwachsene

#### **Mittwoch, 7. Dezember, Berdum**

Adventsfeier mit Musik und Geschichten

#### **Mittwoch, 14. Dezember, Carolinensiel**

Adventsfeier mit Musik und Geschichten

#### **4. Januar, Buttförde:**

Thema steht noch nicht fest.  
Bitte beachten Sie die Tagespresse.

#### **11. Januar, Carolinensiel:**

Neues Herz - neuer Geist. Gedanken zur Jahreslosung mit Arnhild Bösemann

#### **25. Januar, Carolinensiel:**

Reisebericht - diesmal besuchen wir das Carolinum

#### **1. Februar, Funnix, und 8. Februar, Carolinensiel**

Die Themen stehen noch nicht fest.  
Bitte beachten Sie die Tagespresse.



# Konfi-Jahrgang 2016/17

Eindrücke aus der Konfirmandenzeit



Mein Name ist Jim und ich bin 13 Jahre alt. Seit April 2016 bin ich Konfirmand in der Kirchengemeinde Funnix Berdum bei Pastor Torsten Nolting Böse-mann. Wir sind 13 Konfirmanden und haben schon tolle Sachen gemeinsam gemacht. Wir sind mit dem Fahrrad alle zusammen nach Asel gefahren und haben dort ein gemeinsames Wochenende verbracht. Dort haben wir Vertrauensspiele gespielt, Plakate gemacht und waren in der Kirche. Wir haben zusammen gebetet und viel über verschiedene Gebete gelernt.

Im Unterricht sprechen wir viel über Jesus, die Taufe und die Kirche. Aber auch über die Gemeinden, wo wir leben. Über den Kirchenvorstand und die Küster und deren Aufgaben. Dazu haben wir schon das Glaubensbekenntnis und das Vater unser gelernt. Im Unterricht spielen wir Rollenspiele in welchen wir etwas lernen können und wir suchen Bibelstellen und besprechen diese. Wir haben aber auch schon Kreidebilder gemalt und Spiele gespielt.

Jim Thater



Ein Jahr lang werden wir die Evangelische Kirche kennenlernen. Unsere Konfirmandenzeit fing im März 2016 an. Von da an lernten wir über verschiedene Themen wie Gott, Konfirmation und die Bibel. Und einiges mussten wir auswendig lernen, wie das Vater-unser oder das Glaubensbekenntnis.

Unter anderem gingen wir auf Konfirmandenfahrt nach Asel. Dort sind wir mit dem Rad hingefahren. Als wir dort ankamen wurden uns die Zimmer zugeteilt und uns wurde viel erklärt. Dort haben wir Spiele gespielt und auch Unterricht gemacht. Aber auch die Aseler Kirche kennengelernt. Nach drei Tagen in Asel sind wir wieder zurück nach Carolinensiel gefahren. Ab dann ging wieder freitags der Konfiunterricht weiter. Wir waren manchmal auch in der Kirche oder guckten einen Film oder arbeiteten in der Bibel. Einmal waren wir auch auf einer Trauung in Funnix. Und wir malten über die Geschichte des Samaritaners mit Kreide auf der Straße - bei jedem sah es anders aus.

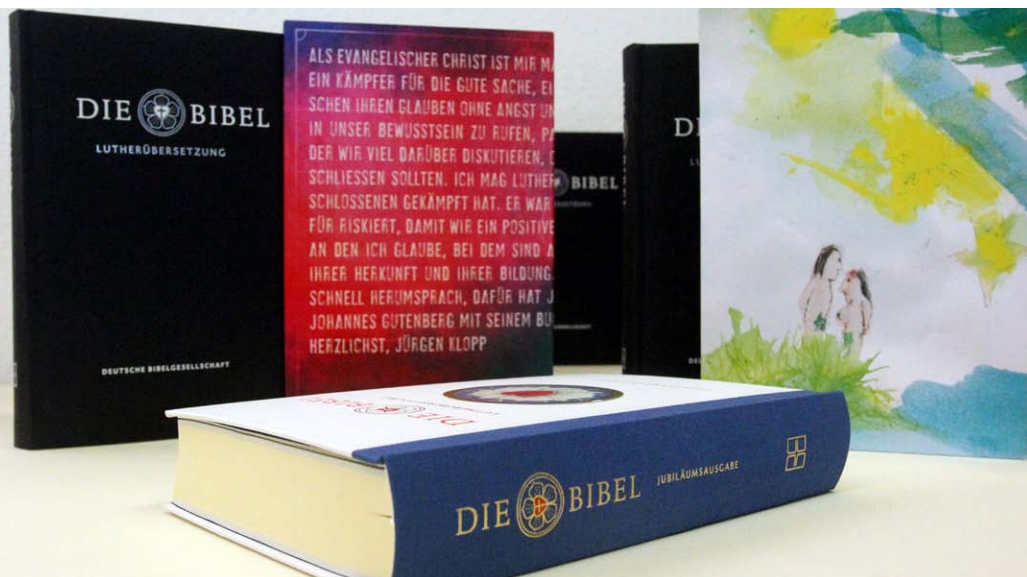
Dana Aukes

# Lutherbibel 2017

## Neuaufgabe eines Bestsellers

Martin Luthers Thesenanschlag am 31. Oktober 1517 gilt als Beginn der Reformation in Deutschland. Ihre Wirkung hat sie ganz wesentlich durch Luthers Übersetzung der Heiligen Schrift entfaltet, mit der er 1522 auf der Wartburg begann und an der er bis zu seinem Lebensende 1545 weitergearbeitet hat. Durch Luthers Bibelübersetzung konnten die Menschen in Deutschland die Bibel als Kraftquelle für ihren Glauben entdecken. Zum Reformationsjubiläum erscheint die Lutherbibel jetzt in einer neu überarbeiteten Fassung. Hier die wichtigsten Fragen und Antworten dazu.

FOTO: ZOEPEF



Verschiedene Ausgaben der neuen Lutherbibel

### Warum eine neue Fassung?

Damit die Bibel Martin Luthers nicht zum sprachlichen Museumsstück wurde, hat die evangelische Kirche sie seit dem Ende des 19. Jahrhunderts mehrfach revidiert, um sie der sprachlichen Entwicklung und dem Stand der Wissenschaft anzupassen. Dies geschah für das Alte Testament zuletzt 1964 – also vor über 50 Jahren –, für das Neue Testament 1984. Seither ist die

Bibelwissenschaft nicht stehen geblieben. Deshalb hat der Rat der Evangelischen Kirche in Deutschland 2010 beschlossen, die Lutherbibel vor dem Reformationsjubiläum noch einmal gründlich durchzusehen.

### Was ist neu?

Alle biblischen Texte einschließlich der Apokryphen wurden umfassend geprüft



und, wenn nötig, überarbeitet. Von den rund 31 000 Versen des Alten und Neuen Testaments haben rund 12 000 Verse, also knapp 40 Prozent, eine Änderung erfahren. Bei den Apokryphen waren es mit rund 3 700 von 4 400 Versen sogar über 80 Prozent. Insgesamt weist die Lutherbibel 2017 also fast 16 000 (44 Prozent) Verse auf, die von der bisherigen Ausgabe abweichen.

Die Intensität dieser Veränderungen ist allerdings sehr unterschiedlich: Von geringfügigen Anpassungen in der Zeichensetzung über den Austausch einzelner Wörter bis hin zur vollständigen Neuübersetzung einzelner Verse reicht die Bandbreite der Bearbeitungen.

### **Nach welchen Kriterien erfolgte die Bearbeitung?**

Die Revision folgt drei Kriterien: der Genauigkeit, der Verständlichkeit und der Bewahrung der Sprache Luthers. So wurde die ganze Bibel erneut nach den hebräischen und griechischen Urtexten überprüft, missverständliche und unverständliche Begriffe wurden behutsam angepasst. Sprachliche Modernisierungen, die die kernige Sprache des Reformators in den vergangenen Ausgaben verstellt haben, wurden rückgängig gemacht. So spricht Johannes der Täufer z. B. jetzt

wieder von „Otterngezücht“ und nicht mehr „Schlangenbrut“. Neben den eigentlichen Bibeltexten wurden auch sämtliche Begleittexte und Informationen gründlich überprüft und überarbeitet. Dazu gehören die verschiedenen Zwischenüberschriften, die Sacherklärungen, Landkarten und angegebenen Parallelstellen.

### **Für wen ist die Lutherbibel geeignet?**

Vor allem wird sie in unserer Kirche für den gottesdienstlichen Gebrauch eingeführt und ersetzt dort die bisherige Fassung der Lutherbibel von 1964/84, sie ist der maßgebliche Bibeltext der evangelischen Kirche. Ganz unverzichtbar ist sie für die Suche nach Tauf-, Konfirmations- und Trausprüchen. Ansonsten ist sie für alle Menschen geeignet, die sich ernsthaft mit der Bibel beschäftigen wollen oder sich schon ernsthaft mit ihr beschäftigt haben. Sie hat eine besondere theologische und poetische Tiefe, auch wenn sie nicht immer zum raschen Lesen geeignet scheint. Für Einsteiger empfiehlt sich eher die „Basisbibel“ oder die „Gute Nachricht Bibel“; letztere wird in unseren Gemeinden auch im Konfirmandenunterricht verwendet. Aber wer dort angefangen hat zu lesen, greift später oft gern zu einer anderen, anspruchsvolleren Ausgabe.

*Torsten Nolting-Bösemann*

### **Lutherbibel lesen**

Die neue Lutherbibel bestellen Sie am besten versandkostenfrei bei unserer regionalen Bibelgesellschaft. Adresse: Ostfriesische Bibelgesellschaft e.V., Julianenburger Str. 2, 26603 Aurich, Telefon: 04941-929340, Mail: obg@evlka.de.

Wer die Bibel lieber auf dem Handy liest: Die neue Lutherbibel gibt es bis zum 31.10.2017 kostenlos als App für IOS und Android.



# Luthereichen

Vier neue Bäume zum Reformationsjubiläum



Am Montag, 31. Oktober, Reformationstag, trafen sich gut 150 Kinder unserer Grundschule und des Kindergartens Klabauter morgens um 9 Uhr auf dem Schulgelände zur Pflanzung der ersten Luthereiche in Carolinensiel (Bild oben). Sie soll dort von nun an stehen und an Martin Luther und die Reformation erinnern als ein „Mut-Baum“.

Anschließend wurde eine zweite Luthereiche auf dem Friedhof gepflanzt, gestiftet von der Stiftung der Kirchengemeinde (Bild unten).

Eine dritte fand ihren Platz auf dem Grundstück von Familie Groenewold (Bahnhofstr./Neue Straße). Am 10.11. folgte eine vierte Luthereiche an der Nordseestraße.

Herzlichen Dank an alle Spender und Helfer...



## Es begab sich aber...

... zu der Zeit, dass ein Gebot von dem Kaiser Augustus ausging, dass alle Welt geschätzt würde. Und diese Schätzung war die allererste und geschah zur Zeit, da Quirinius Statthalter in Syrien war. Und jedermann ging, dass er sich schätzen ließe, ein jeder in seine Stadt.

Da machte sich auf auch Josef aus Galiläa, aus der Stadt Nazareth, in das jüdische Land zur Stadt Davids, die da heißt Bethlehem, weil er aus dem Hause und Geschlecht Davids war, damit er sich schätzen ließe mit Maria, seinem vertrauten Weibe; die war schwanger. Und als sie dort waren, kam die Zeit, dass sie gebären sollte. Und sie gebar ihren ersten Sohn und wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe; denn sie hatten sonst keinen Raum in der Herberge.

Und es waren Hirten in derselben Gegend auf dem Felde bei den Hürden, die hüteten des Nachts ihre Herde. Und der Engel des Herrn trat zu ihnen, und die Klarheit des Herrn leuchtete um sie; und sie fürchteten sich sehr. Und der Engel sprach zu ihnen: Fürchtet euch nicht! Siehe, ich verkündige euch große Freude, die allem Volk widerfahren wird; denn euch ist heute der Heiland geboren, welcher ist Christus, der Herr, in der Stadt Davids. Und das habt zum Zeichen: ihr werdet finden das Kind in Windeln gewickelt und in einer Krippe liegen.

Und alsbald war da bei dem Engel die Menge der himmlischen Heerscharen, die lobten Gott und sprachen: Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden bei den Menschen seines Wohlgefallens. Und als die Engel von ihnen gen Himmel fuhren, sprachen die Hirten untereinander: Lasst uns nun gehen nach Bethlehem und die Geschichte sehen, die da geschehen ist, die uns der Herr kundgetan hat. Und sie kamen eilend und fanden beide, Maria und Josef, dazu das Kind in der Krippe liegen. Als sie es aber gesehen hatten, breiteten sie das Wort aus, das zu ihnen von diesem Kinde gesagt war. Und alle, vor die es kam, wunderten sich über das, was ihnen die Hirten gesagt hatten.

Maria aber behielt alle diese Worte und bewegte sie in ihrem Herzen. Und die Hirten kehrten wieder um, priesen und lobten Gott für alles, was sie gehört und gesehen hatten, wie denn zu ihnen gesagt war.

*Evangelium nach Lukas,  
Kapitel 2, Verse 1–20*







**Gott spricht:  
Ich schenke euch  
ein neues Herz  
und lege  
einen neuen Geist  
in euch.**

*(Ezechiel 36,26. Jahreslosung 2017)*

## **Wir sind für Sie und Euch da:**

### **Pfarramt Carolinensiel**

Pastorin Arnhild Bösemann  
Pumphusen 2, 26409 Carolinensiel  
Tel: 04464-210, Fax: 04464-945866  
Mail: [pastorin@deichkirche.de](mailto:pastorin@deichkirche.de)

### **Kirchengemeinde Carolinensiel**

Kirchenvorstand:  
Juliane Senftleben (stv. Vors.) 04464-462  
Elfie Agena 04464-374  
Küsterin für Carolinensiel  
Ute Kuhn 04464-869567 oder 942144  
Friedhofsverwaltung (Büro: Di 10-12 Uhr)  
Karl-Heinz Krüsmann 04462-23124  
Friedhofswärter für Carolinensiel

### **Pfarramt Funnix-Berdum**

Pastor Torsten Nolting-Bösemann  
Pumphusen 2, 26409 Carolinensiel  
Tel: 04464-869564, Fax: 04464-869565  
Mail: [pastor@deichkirche.de](mailto:pastor@deichkirche.de)  
Bürozeit in Funnix: Dienstag, 16-18 Uhr

### **Kirchengemeinde Funnix-Berdum**

Kirchenvorstand:  
Trautchen Hinrichs (Vors.) 04467-467  
Gerd Hoffrogge 04467-482  
Küster und Friedhofswärter für Berdum  
Hiltrud Meinen 04467-511  
Küsterin für Funnix  
Hans Meinen 04467-511  
Friedhofswärter für Funnix

**Im Internet finden Sie Ihre Kirchengemeinden unter:  
[www.kirche-carolinensiel.de](http://www.kirche-carolinensiel.de), [www.kirche-funnix.de](http://www.kirche-funnix.de) und [www.kirche-berdum.de](http://www.kirche-berdum.de)**